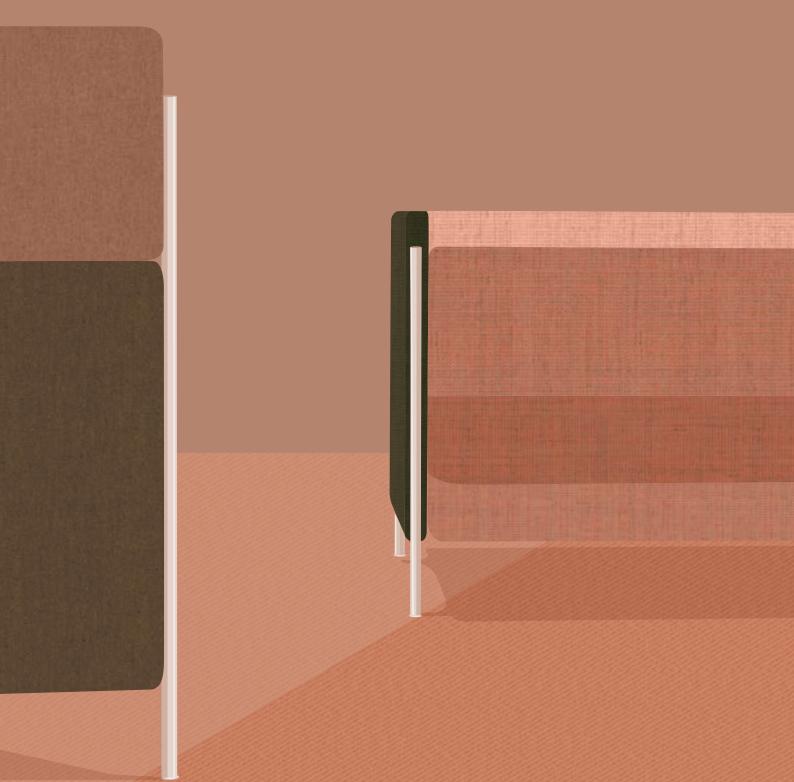
# en Aparté .....



CLON

# en Aparté

#### design ARCHIRIVOLTODESIGN

Polyvalente, la famille de produits *en Aparté* répond à ce besoin de faire naître de nouveaux lieux d'échanges plus collaboratifs dans des zones toujours plus perméables. Archirivolto design, studio italien de design industriel et d'architec-ture, a su habilement traduire la philosophie du produit : un subtil mélange de structuration et de souplesse pour une meilleure agilité en entreprise.

The versatile **en Aparté** product family satisfies the need for new, more collaborative places of interaction, in increasingly porous areas. Archirivolto design, an Italian industrial design studio and architecture firm, has effectively expressed the product philosophy: a subtle blend of structure and flexibility for improved business agility.





Plusieurs études indiquent aujourd'hui que le temps passé au contact d'un environnement naturel peut jouer un rôle important en faveur de notre bien-être et de notre santé.

Notre cadre de travail, un parc régional naturel au coeur de la forêt de Chinon, nous rappelle chaque jour que nous avons le devoir de faire émerger de nouveaux modes de fonctionnement plus écologiques, plus durables, et plus respectueux de la nature qui nous entoure.

Notre cadre de travail nous rappelle chaque jour que nous avons le devoir de faire émerger de nouveaux modes de fonctionnement plus écologiques, plus durables, et plus respectueux de la nature qui nous entoure.

Various studies now indicate that time spent in a natural setting can play an important role in our well-being and health.

Our working environment, a natural regional park in the heart of the forest of Chinon, is a daily reminder that we have a responsibility to develop new ways of operating that are more ecological, more sustainable, and more respectful of the nature that surrounds us.



Projection In Situ

Projection In Situ

en Aparté, toujours à sa place

en Aparté in the right place at the right time

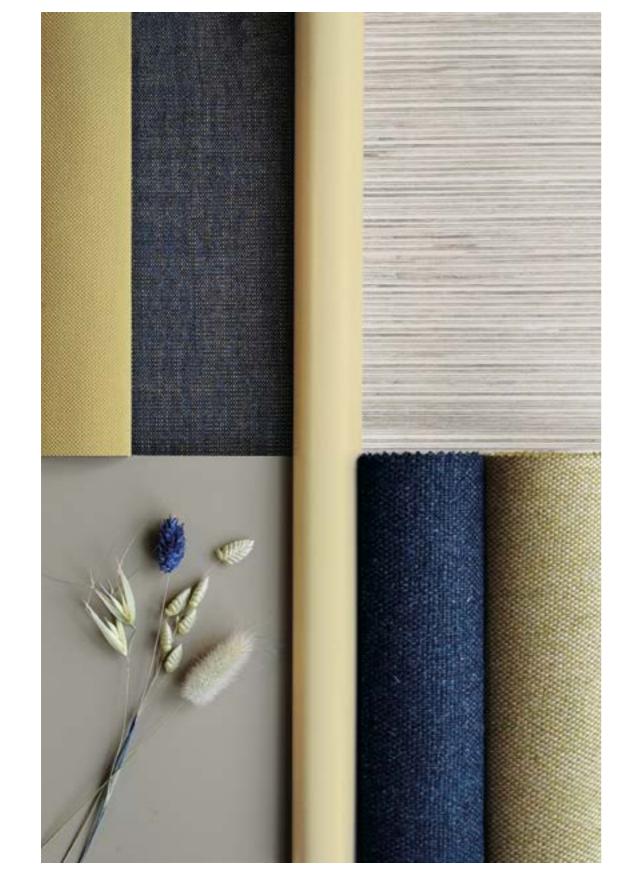


## Accueil & Détente

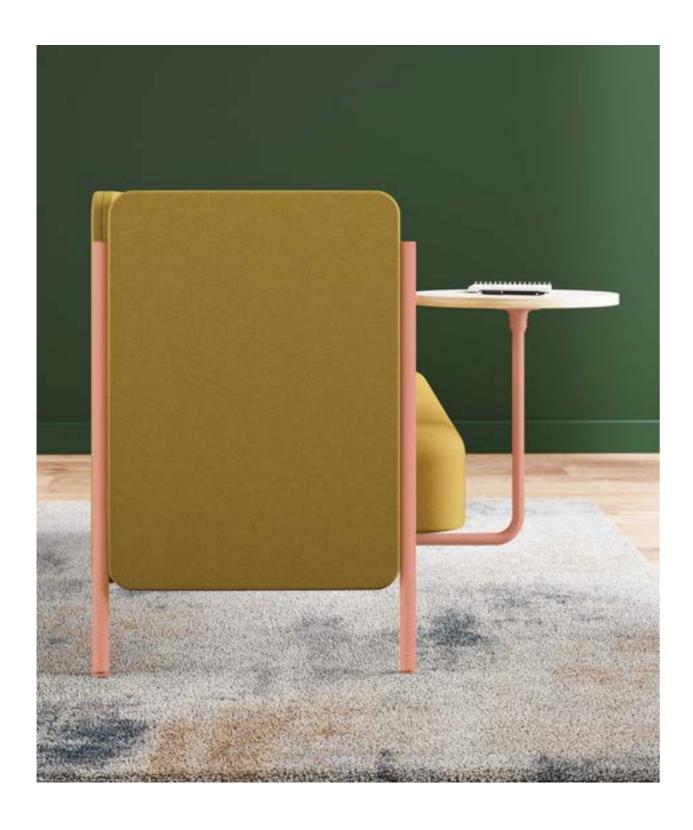
Reception & Relaxation

Canapé et Fauteuil en Aparté traduisent l'identité d'une entreprise à l'accueil à la fois convivial, fonctionnel et confortable. L'aménagement des espaces de travail combiné à la création de zones dédiées aux salariées favorise les discussions informelles. Son design, à la fois cosy et minimaliste, encourage alors des relations plus proches et plus personnelles entre collaborateurs.

the en Aparté sofa and armchairs reflect the identity of a company with a welcoming, functional and comfortable environment. The layout of the work spaces combined with the creation of areas dedicated to employees encourages informal discussions. Its design, both cosy and minimalist, encourages closer and more personal relationships between colleagues.



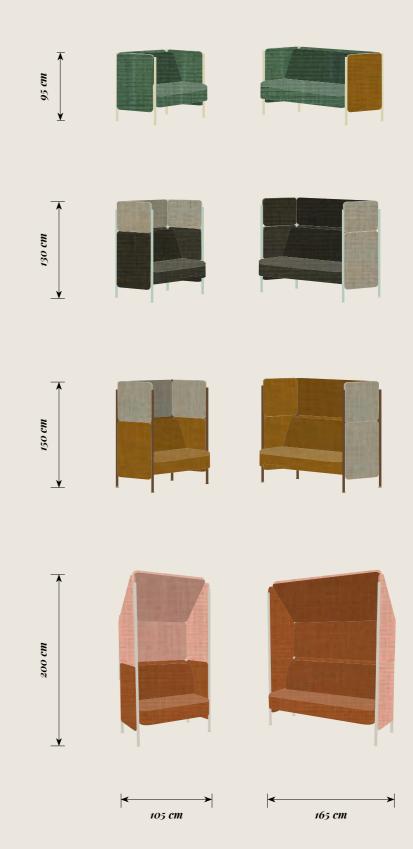




## Souplesse & Agilité Flexibility & Agility

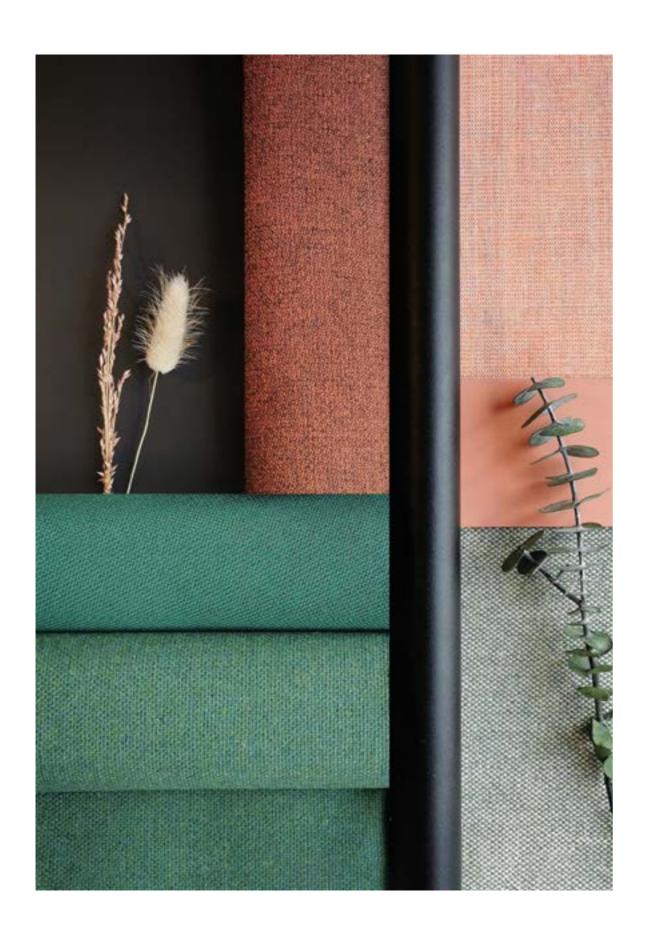
Pour toujours plus d'ergonomie et de flexibilité, *canapé et fauteuil en Aparté* peuvent être équipés d'une tablette pivotante fixée à la structure.

For even better ergonomics and flexibility, **the en Aparté sofa and armchairs** can be equipped with a swivel table adapted to the structure.



12 Nuancier p. 32 à 41 Finishes p. 32 to 41 13





## Bulle de réflexion & Réunion confidentielle Thinking bubble & confidential meeting

Enveloppe feutrée aux véritables propriétés acoustiques, *l'alcôve en Aparté* invite à la concentration ou au repos. Alternative à un espace de réunion clos, elle permet également d'échanger en toute discrétion au sein d'un open space.

A subdued environment with real acoustic properties, the Aparté alcove invites you to concentrate or to relax. As an alternative to a closed meeting space, it also allows for discreet exchanges within an open space.





## *Alcôve* esprit « cabane »

Alcove cabin spirit

Avec sa forme toit, *l'alcôve en Aparté* enveloppe davantage et trouve ainsi naturellement sa place dans des espaces aux grandes hauteurs sous plafond. Toutes ses configurations accueillent entre 2 et 6 personnes et peuvent être équipées d'une table avec BPI (Boîtier Prise Intégré).

With its roof shape, the alcove en Aparté envelops more and is therefore naturally placed in spaces with high ceilings. All its configurations can accommodate between 2 and 6 people and can be equipped with a table with an integrated plug box.





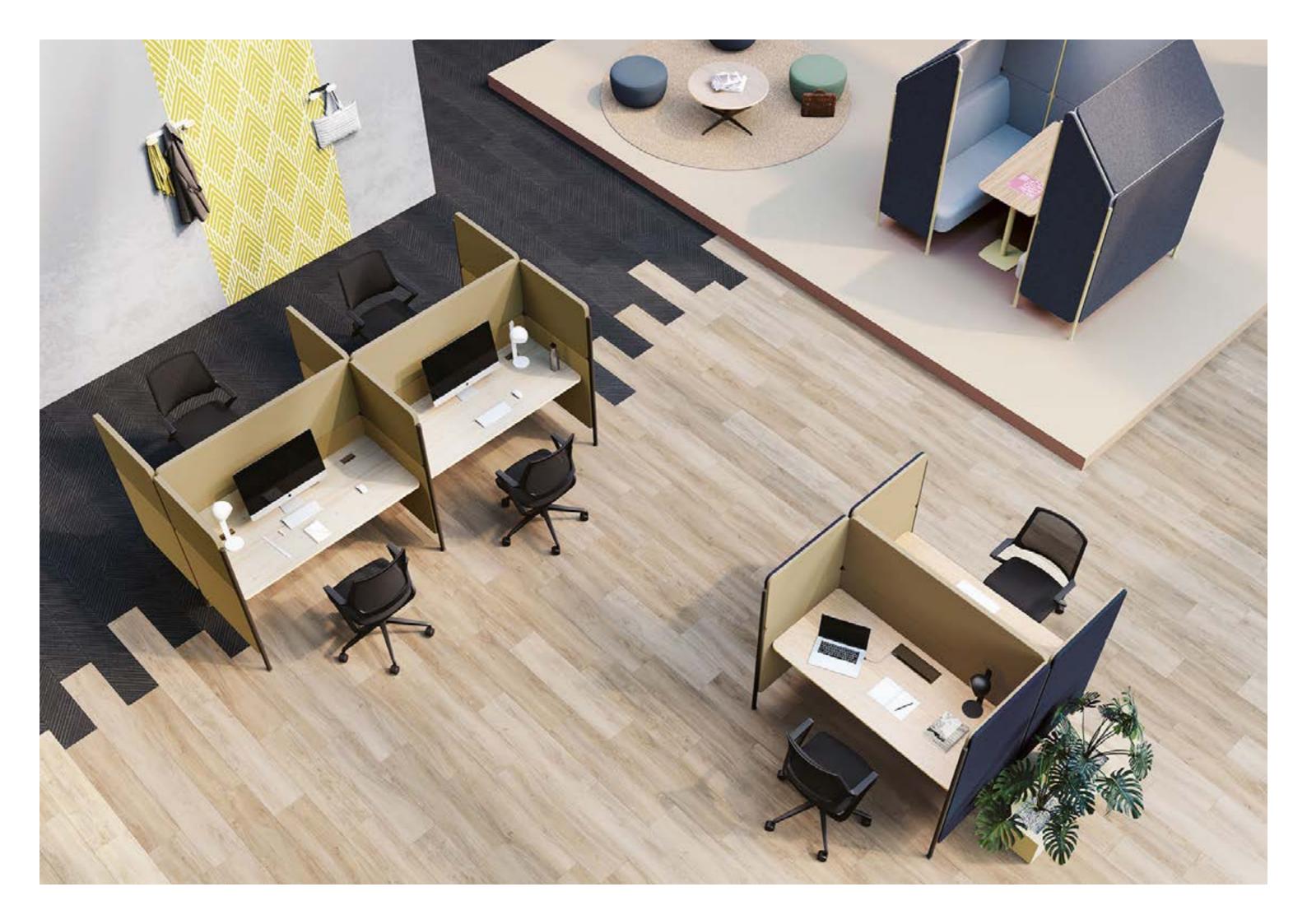


## Alcôve 2 places L 105 cm - 4/6 places L 165 cm Avec ou sans table / Avec ou sans toit

Alcôve

2 seats L 105 cm - 4/6 seats L 165 cm With or without table / With or without roof

18 Nuancier p. 32 à 41 Finishes p. 32 to 41 19

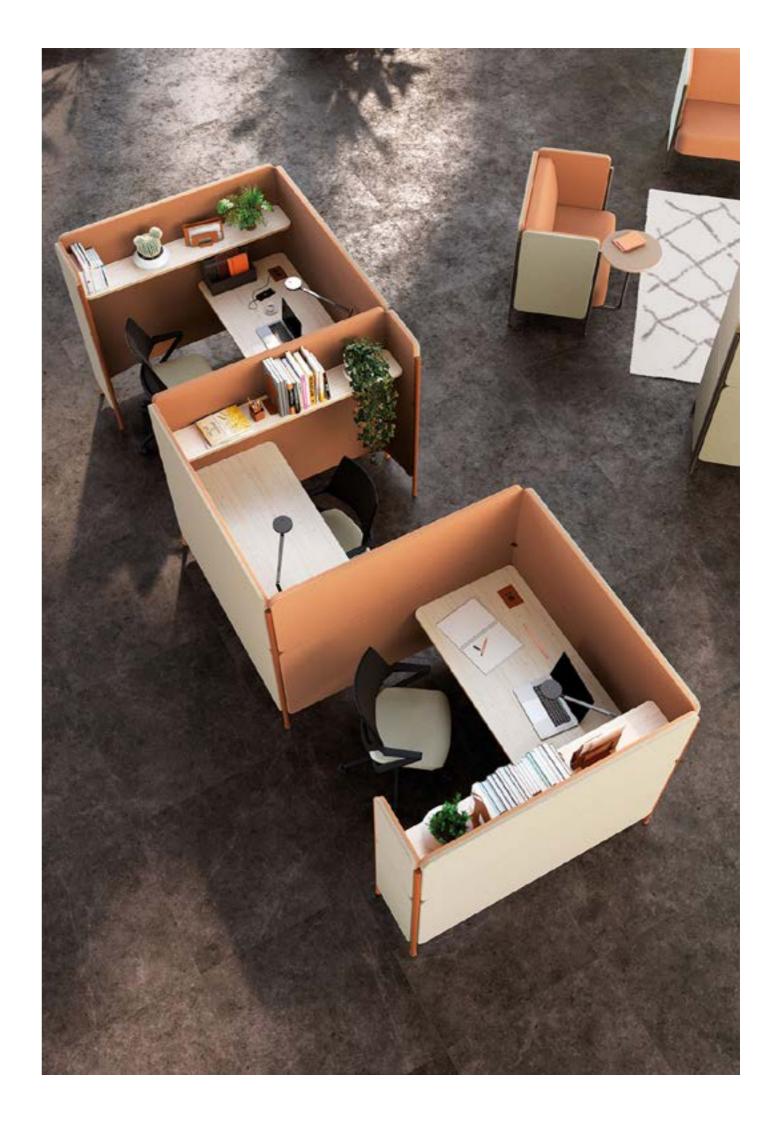


## Flex office / Concentration & Efficience Flex Office / Focus & Efficiency

Les postes de travail en Aparté, isolés ou en bench, favorisent la concentration tout en participant naturellement à la structuration de vos espaces. Véritables cocons, ces cellules dotées de grandes surfaces tapissées offrent une parfaite isolation acoustique et visuelle.

The en Aparté workstations, isolated or in bench, help to concentrate while naturally participating in the structuring of your spaces. Real cocoons, these cells with large upholstered surfaces offer a perfect acoustic and visual isolation.













**Poste individuel** H 130 cm **Individual desk** H 130 cm



Bench 2 personnes H 150 cm 2 person bench H 150 cm



Bench 4 personnes H 150 cm 4 person bench H 150 cm



**Poste isolé avec retour** H 150 cm **Isolated desk with return** H 150 cm

26 Nuancier p. 32 à 41 Finishes p. 32 to 41 27

Connectique & Finitions

Connectors & Finishes

Il y a des détails qui sont une signature

There are details that are a signature

## *Une connectique sur mesure* à fleur de plateau

Bespoke connectors with a flush-mounted installation



#### Boîtier prise intégré

Integrated socket

Idéal pour recharger vos supports numériques. Disponible avec prise courant fort, USB, HDMI et RJ 45. Disponible dans l'intégralité de notre nuancier "Acier thermolaqué" (page 35).

Ideal for charging your digital devices. Available with a memory stick, HDMI, RJ45 and industrial plug. Available in all our powder coated steel chart's colours (page 35).



**Top Access**Top Access

Doté d'un couvercle avec amortisseur pour une fermeture silencieuse. Donne accès à des boîtiers prises (fournis en option) à positionner dans la goulotte. Disponible dans l'intégralité de notre nuancier "Acier thermolaqué" (page 35).

Trim that features a lid with a quiet, soft close damper.

Provides access to your sockets (supplied as an option), to be positioned in a cable tray.

Available in all our powder coated steel chart's colours (page 35).



Chant ABS

coordonné au plateau ou à la structure

(uniquement Noir, Argile, Sable et Blanc)

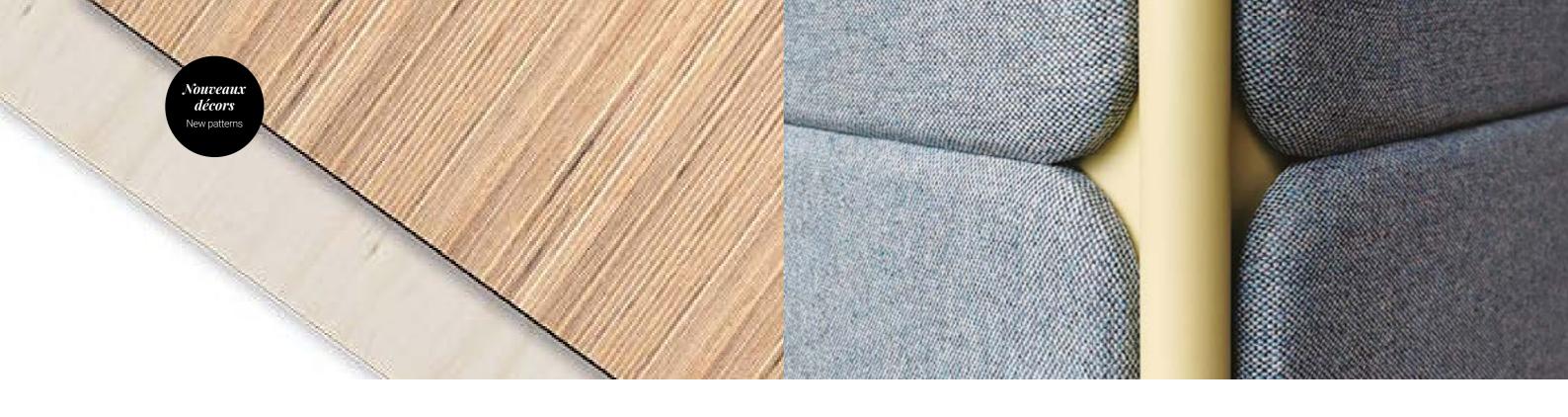
ABS edging coordinated with the frame or the desktop (only in Noir, Argile, Sable and Blanc)



Chants ABS

Multiplis et Multiplis Clair sélectionné pour un effet "matériau brut"

Plywood and Light Plywood edging selected for its "raw material" effect



## **Plateaux** Stratifié antibactérien ou Mélaminé antibactérien\*

Melamine antibacterial and antibacterial Laminate desktop











## Plateaux Soft Touch FENIX MIM' Soft Touch desktop







#### **Structure** Acier Frame steel

Thermolaqué Powder coating



## **Vérins** Polycarbonate coordonnés à la structure End cap and Adjustable feet Polycarbonate





## **Assises et Parements** Tissus

Seats & Sidings Fabrics



#### Re-Wool

- 45 % laine recyclée, 45 % Laine, 10 % nylon
- 45 % recycled wool 45 % new wool worsted, 10 % nylon

















RW 458



#### Canvas 2

90 % laine vierge peignée, 10 % nylon 90 % worsted virgin wool, 10 % nylon









C244





C454

C926















C174

#### Main Line Flax

70 % laine vierge, 30 % lin 70 % virgin wool, 30 % flax

















ML17











ML16

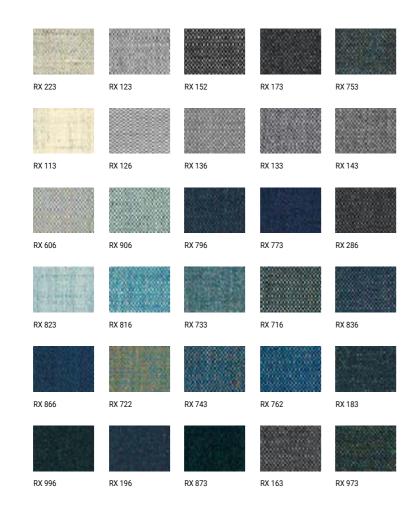


Remix 3

90 % laine vierge peignée, 10 % nylon 90 % worsted virgin wool, 10 % nylon







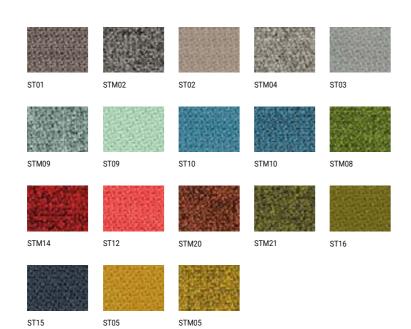


Step / Step Melange 100 % Trevira CS 100 % Trevira CS









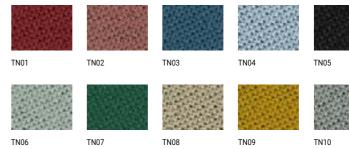
#### Tonal

99 % polyester recyclé, 1 % polyester





99 % post-consumer recycled polyester, 1 % polyester

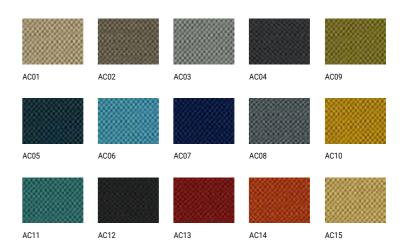


#### Atlantic

100 % polyester 100 % polyester

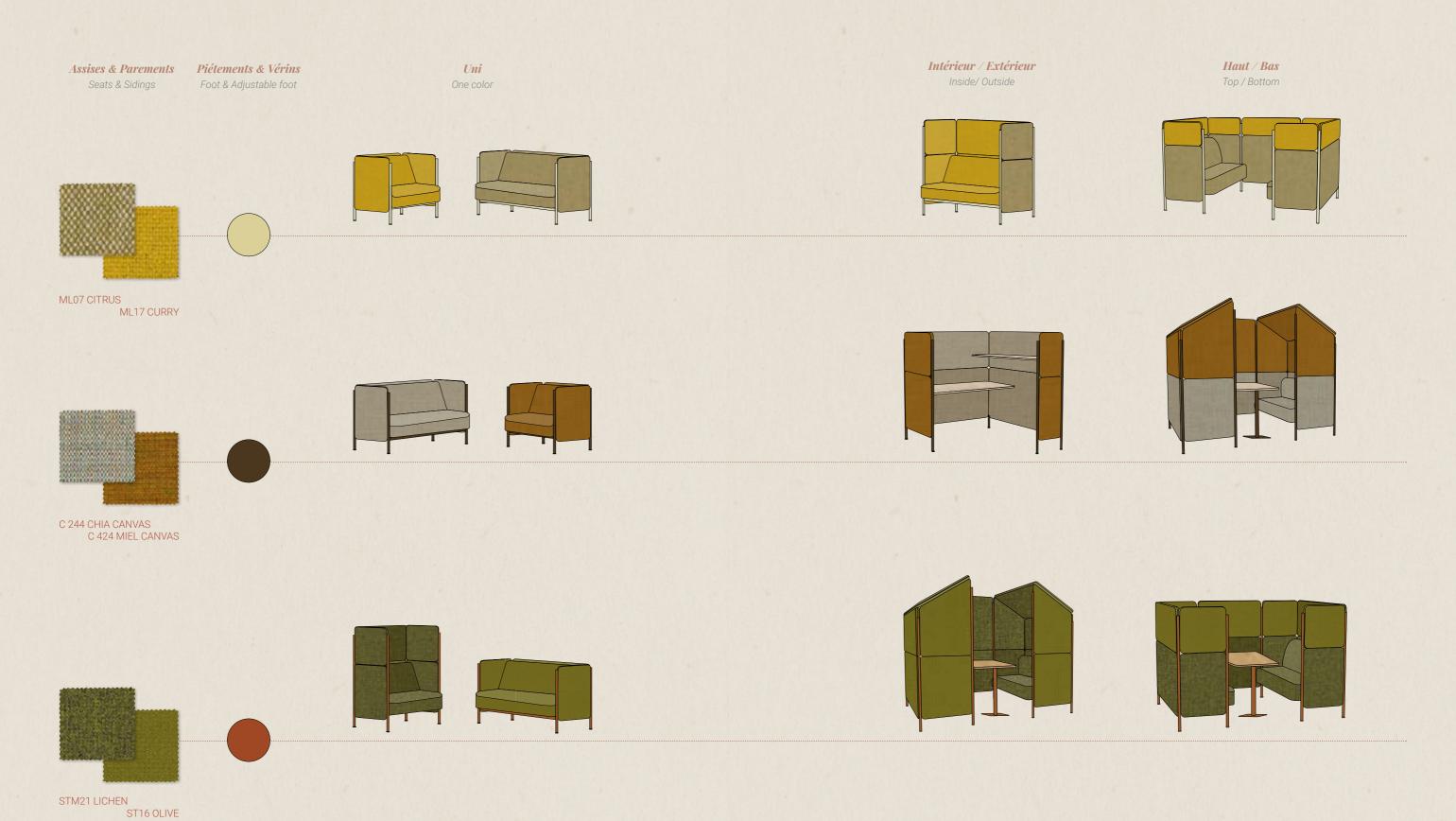






## Guide de combinaisons

Combination Guide

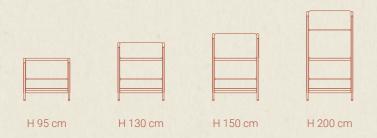


42

## Canapés Sofas

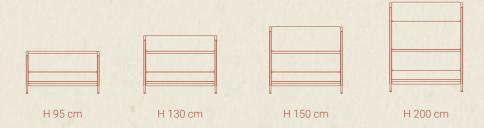
#### 2 Largeurs et 4 hauteurs

2 widths et 4 heights



#### 1 place L 105 cm / P 75 cm

1 seat

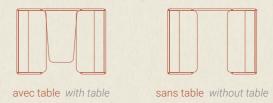


#### 2 places L 165 cm / P 75 cm

2 seats

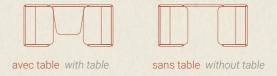
## Alcôves Table en option Alcoves / Optional table

2 Largeurs 2 widths



4/6 places L 165 cm / P 225 cm

4/6 seats



### 2 places L 105 cm / P 225 cm

2 seats

45

#### 3 hauteurs 3 heights



## **Postes individuels** Single desks

#### **Postes doubles** Double desks





### Postes isolés Isolated desks

#### 3 Largeurs H 150 cm / P 165 cm

3 widths



### Postes inversés Modular cubicle

#### 2 postes 3 Largeurs

2 desks 3 widths







Dès l'origine CLEN s'est engagée dans une démarche résolument industrielle au service de l'innovation plaçant l'homme au cœur de ses préoccupations. En 2018, CLEN reçoit le trophée national RSE Groupe BPCE (Banque Populaire Caisse d'Épargne) pour la qualité de ses prestations et sa forte contribution aux engagements RSE (Responsabilité Sociétale et Environnementale).

À l'écoute des usagers, les produits CLEN, loin d'être immuables, sont constamment améliorés.

CLEN has always taken a decidedly industrial approach to support innovation, putting people at the heart of its concerns. In 2018, CLEN received the National BPCE (Banque Populaire Caisse d'Epargne) Group CSR Award for the quality of its services and its strong contribution to CSR commitments (Corporate Social Responsibility)

Responsive to their users, CLEN products are far from static and are constantly being improved.



Nous pensons que l'entreprise a une responsabilité et un rôle déterminant dans le progrès de la société. L'ensemble de nos activités de conception, de fabrication et d'aménagement des espaces de travail repose sur ce modèle.

"We firmly believe that the company has a responsibility and decisive role to play in society's development. This archetype underpins all of our workspace layout, manufacturing and design activities across the board."

**Xavier Catelas** 



Pour CLEN, le bien-être au travail commence en 1968, avec l'idée un peu insolite de venir s'installer au cœur de la forêt de Chinon. Refusant l'externalisation de ses activités, CLEN a fait le choix de poursuivre le développement de son outil industriel multi-matières sur ce site remarquable dans une région classée au patrimoine de l'UNESCO.

Sa démarche industrielle est certifiée ISO 9001 / 14001. Ses principaux fournisseurs le sont également et doivent s'engager sur des critères de développement durable.

For CLEN, well-being at work began in 1968 with the rather strange idea of setting up in the heart of the forest of Chinon. Refusing to outsource, CLEN has chosen to continue the development of its industrial, multi-material facility on this remarkable site in a region listed as a UNESCO heritage site.

Its industrial approach is certified ISO 9001 / 14001. So are its main suppliers and they must commit to sustainable development criteria.

96 % des produits CLEN sont fabriqués dans notre usine. 99 % des achats sont d'origine européenne. 63 % sont d'origine française.

96 % of CLEN products are manufactured in the factory.
99 % of purchases are of European origin
and 63 % of French origin.



## Certifications Certifications



PEFC: nos composants bois sont issus de forêts gérées durablement. Notre chaîne de contrôle est certifiée PEFC.

PEFC: our wooden components come from sustainably-managed forest. Our control chain is PEFC-certified.



CLEN est labelisée Sanitized® pour ses revêtements stratifiés et sur une sélection de ses décors en Mélaminé bénéficiant d'une protection antibactérienne.

CLEN has Sanitized® accreditation for its laminate and on a selection of its melamine decors coatings which benefit from antibacterial protection.



Fenix NTM certifié Greenguard en tant que produit conçu pour une utilisation dans les espaces intérieurs, répond à des limites sévères d'émission de COV.

Fenix NTM is Greenguard certified as a product designed for use indoors and meets stringent VOC emission limits.



Fenix NTM, matériau agréé pour le contact alimentaire.

Fenix NTM: an approved food contact material.



CLEN s'engage à réduire ses émissions de CO2 de 8 % d'ici 2021, avec des actions sur les déchets, la consommation énergétique et les emballages.

BILAN CARBONE® (Carbon Footprint): CLEN is committed to reducing its CO2 emissions by 8% by 2021, with action on waste, energy consumption and packaging.



CLEN est membre de l'Observatoire Actineo.

Clen is a member of the Actineo Observatory.



CLEN adhère à l'éco-organisme VALDELIA, dont le but est de reprendre le mobilier en fin de vie chez nos clients.

CLEN adheres to the VALDELIA French environmental organisation, whose goal is to take back end-of-life furniture from our customers (only applies in France).

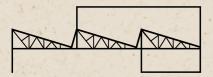


CLEN soutient et applique les 10 valeurs fondamentales du Pacte Mondial des Nations unies.

CLEN supports and applies the 10 core values of the UN Global Compact.

## **Engagements** RSE

CSR commitments



#### LES ATELIERS DE LA MORINERIE

#### CLEN aura su mener à bien un projet cher à son fondateur, Claude CATELAS : encourager et valoriser la création.

En 1989, Claude CATELAS amorce le projet "L'Atelier". Il souhaite redonner à un ancien site Doubinski ses lettres de noblesse en y créant une pépinière d'entreprises. Ce projet est repris en 2006 par Annie CATELAS qui, avec l'accord de CLEN et l'appui de Xavier CATELAS, décide de soutenir Lena NIKCEVIC, artiste plasticienne tourangelle, dans sa démarche artistique en lui proposant un espace de travail au 23 rue de la Morinerie à Saint-Pierre-des-Corps. C'est ainsi qu'en 2007, un premier atelier d'artiste voit le jour dans une usine de plus de 15 000 m<sup>2</sup>.

Aujourd'hui CLEN, mécène engagé, dédie pleinement ce site industriel à des activités artistiques : les Ateliers de la Morinerie, un site de création pluridisciplinaire regroupant plus de 160 artistes et artisans, 50 associations. Depuis 2018, l'entreprise renforce son engagement mécénal en faisant l'acquisition d'œuvres des artistes du site.

www.ateliersdelamorinerie.com

CLEN has successfully steered through a project dear to its founder, Claude Catelas: encouraging and giving value to creativity.

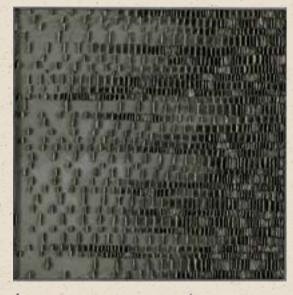
In 1989, Claude Catelas initiated the "L'Atelier" project. He wanted to restore the glory of a former Doubinski site by creating a business incubator there. This project was taken up in 2006 by Annie Catelas who, with the approval of CLEN and support of Xavier Catelas, decided to support Lena Nikcevic, a visual artist based in Tours, in her artistic approach, by offering a workspace at 23 rue de la Morinerie, Saint-Pierre-des-Corps. Thus in 2007, the first artist's studio was set up in a factory covering more than 15,000 square metres.

Today, CLEN, a committed artistic patron, fully dedicates this industrial site to artistic activities: Les Ateliers de la Morinerie, a multidisciplinary site for more than 160 artists and craftsmen, with 50 associations. Since 2018, the company has strengthened its commitment with the acquisition of works by the site's artists.

www.ateliersdelamorinerie.com

### Collection privée CLOn solutions

Private Clen Solutions Collection



Écritures horizontales II

Écritures horizontales II

Mosaïque paillettes d'ardoises colorées Mosaic / coloured slate flakes 40 x 40 cm, 2018

Œuvre de Julian Modica https://www.rasso.rocks 40 x 40 cm, 2018 Work by Julian Modica https://www.rasso.rocks

Images 3D Michel LACROIX (www.archimi.com) - Photos non contractuelles Dans le but d'améliorer constamment ses fabrications CLEN se réserve le droit d'apporter sans préavis, des modifications aux modèles du présent catalogue. Septembre 2021 - YY0 0180 12.

Photos Michel Lacroix (Archimi.com) – This document is not legally binding. In order to improve the quality and the design of its products, CLEN reserves the right to modify any item in this catalogue without prior notice. September 2021 – YY0 0180 12.

